

Tab. 3 Domácnosti podle decilového rozdělení čistých peněžních příjmů na spotřební jednotku EU

e/ subjektivní názory (%)

Households total by net money income per EU scale equivalency - deciles

e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2006

Year 2006

	Čisté peněžní příjmy					Net money income					
	nejnižších 10% lowest 10%	druhých 10% second 10%	třetích 10% third 10%	čtvrtých 10% fourth 10%	pátých 10% fifth 10%	šestých 10% sixth 10%	sedmých 10% seventh 10%	osmých 10% eighth 10%	devátých 10% ninth 10%	nejvyšších 10% highest 10%	
Pocet domácností absol.	403 034	402 808	402 717	402 874	402 658	402 307	403 016	402 954	402 211	403 090	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	36,5	22,6	21,0	18,1	21,2	19,3	18,1	15,5	16,4	13,1	dampness
tmavý byt	10,0	6,4	3,8	4,6	5,0	4,7	3,2	2,5	2,3	4,2	too dark, not enough light
malý byt	19,7	10,7	7,2	7,9	8,3	8,7	9,2	11,0	11,4	9,8	too small
hluk z domu, resp. ulice	20,4	18,6	19,3	19,4	19,5	18,3	18,4	18,6	18,0	16,5	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	25,4	19,2	18,4	18,5	17,1	16,6	14,8	16,7	18,9	19,4	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	20,4	12,8	15,7	13,9	12,2	12,3	14,5	12,6	14,1	16,3	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou zátěží	53,0	33,7	26,5	23,0	19,2	20,3	16,0	15,3	11,1	6,2	a heavy burden
určitou zátěží	42,9	60,5	65,9	68,2	71,9	71,8	74,3	71,5	73,6	65,9	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	4,0	5,8	7,7	8,8	8,9	7,9	9,7	13,2	15,3	27,9	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	12,9	6,3	6,3	5,8	5,1	7,6	5,5	5,5	4,7	2,0	a heavy burden
určitou zátěží	10,8	8,1	10,3	13,0	12,8	16,1	17,5	20,6	19,1	23,7	somewhat a burden
vůbec není zátěží	0,1	0,3	0,9	1,1	0,7	0,8	1,5	2,3	2,8	3,6	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	76,2	85,3	82,5	80,2	81,4	75,5	75,5	71,6	73,4	70,7	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	33,7	15,6	9,5	6,3	5,9	8,2	2,7	3,4	2,2	0,9	with great difficulty
s obtížemi	34,6	30,6	26,8	24,0	19,8	17,5	15,7	11,9	10,0	5,7	with difficulty
s menšími obtížemi	24,7	40,0	43,2	44,3	44,2	45,0	46,3	44,5	36,3	23,1	with some difficulty
docela snadno	5,1	11,2	15,4	21,0	23,2	21,9	26,7	30,2	36,4	41,2	fairly easily
snadno	1,9	2,7	4,6	4,0	6,5	7,1	7,8	8,0	13,3	22,5	easily
velmi snadno	0,0	0,0	0,4	0,4	0,4	0,3	0,8	2,0	1,8	6,6	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	75,1	66,6	54,7	47,1	36,8	35,5	24,3	19,4	14,1	4,8	away from home
jíst obden maso	40,0	29,4	24,8	21,2	15,6	12,9	8,7	6,6	6,1	2,5	a meal with meat every other day
kupovat nové oblečení	58,7	46,4	39,6	35,0	26,6	26,4	18,1	14,3	12,2	7,3	brand new clothing
dostatečně vytápet byt	18,0	15,8	14,5	9,1	9,9	8,5	6,9	5,9	5,1	1,3	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	81,3	68,5	55,6	46,0	38,9	39,0	30,2	26,7	19,5	7,2	unexpected outlay of CZK 6000
Posledních 12 mes. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	16,5	5,4	3,4	1,6	2,3	2,7	1,6	1,2	0,9	0,5	yes
ne	47,2	48,9	46,8	51,3	48,6	46,8	49,3	52,2	53,2	54,5	no
netýká se	36,3	45,8	49,8	47,1	49,1	50,6	49,1	46,6	45,8	45,1	not applicable
plateb za teplo, elektrinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	18,2	7,3	4,6	2,8	3,9	5,0	1,9	3,1	1,9	1,2	yes
ne	79,8	91,2	94,0	96,8	95,3	94,3	96,3	95,8	96,9	97,4	no
netýká se	2,0	1,4	1,3	0,4	0,8	0,7	1,7	1,1	1,2	1,4	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											
ano	1,0	0,6	0,5	0,3	0,3	0,3	0,5	0,4	0,3	0,2	yes
ne	5,4	6,0	5,2	9,1	9,0	8,6	11,7	14,1	15,0	16,5	no
netýká se	93,5	93,4	94,3	90,6	90,7	91,2	87,8	85,4	84,7	83,3	not applicable
splátek ostatních půjček a úveru											repaying other loans
ano	7,0	3,2	2,3	1,4	2,2	2,4	2,2	0,6	1,5	0,7	yes
ne	16,8	11,5	14,7	18,5	16,3	21,6	22,1	27,8	25,1	28,6	no
netýká se	76,2	85,3	83,0	80,0	81,5	76,0	75,7	71,6	73,4	70,7	not applicable